

## ELENCO DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE Paola Mancosu

### MONOGRAFIE

Mancosu, Paola, *Petrarca en la América virreinal (siglos XVI-XVII)*, Murcia, Edit.um/Universidad de Murcia, 2014, pp. 166 (ISBN 978-84-16038-41-1).

Mancosu, Paola, *Gamaliel Churata. Khirkhilas de la sirena* (Edizione critica, Introduzione e note di Paola Mancosu), La Paz, Plural Editores, 2017, pp. 228 (ISBN 978-99954-1-806-9).

### SAGGI E ARTICOLI

Mancosu, Paola, “Lo demoníaco del «yo»: Los confines de la ficcionalidad en El caos de Rodolfo Wilcock”, in *Cartaphilus. Revista de Investigación y Crítica Estética*, n. 3 (2008), pp. 112-120 (ISSN 1887-5238).

Mancosu, Paola, “El Cancionero de F. Petrarca, en la versión de Enrique Garcés (1591)”, in *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Biblioteca de Traducciones Hispanoamericana*, pp. 1-7 (2012), <http://www.cervantesvirtual.com/obra/el-cancionero-de-f-petrarca-en-la-version-de-enrique-garces-1591/> (senza ISSN).

Mancosu, Paola, “Os Lusíadas, de Luis de Camões, en la versión de Enrique Garcés (1591)”, in *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Biblioteca de Traducciones Hispanoamericana*, pp. 1-6 (2012), <http://www.cervantesvirtual.com/obra/os-lusiadas-de-luis-de-camoes-en-la-version-de-enrique-garces-1591/> (senza ISSN).

Mancosu, Paola, “El paso a la India de Edgar Morgan Forster, en la traducción de Juan Rodolfo Wilcock (1955)”, in *Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, Biblioteca de Traducciones Hispanoamericana*, pp. 1-6 (2012), <http://www.cervantesvirtual.com/obra/el-paso-a-la-india-de-edgar-morgan-forster-en-la-traducccion-de-juan-rodolfo-wilcock-1955/> (senza ISSN).

Mancosu, Paola, “La recepción de Petrarca en la América virreinal de los siglos XVI y XVII”, in F. Lafarga e L. Pegenaute (eds), *Aspectos de la historia de la traducción en Hispanoamérica: Autores, traducciones y traductores*, Vigo, Editorial Academia del Hispanismo, 2012, pp. 203-210 (ISBN 978-84-15175-39-1).

Mancosu, Paola, “Academia Antártica”, in F. Lafarga e L. Pegenaute (eds), *Diccionario Histórico de la Traducción en Hispanoamérica*, Madrid / Frankfurt am Main, Iberoamericana / Vervuert, 2013, pp. 23-24 (ISBN 978-84-8489-736-1; 978-3-95487-118-6).

Mancosu, Paola, “Enrique Garcés”, in F. Lafarga e L. Pegenaute (eds), *Diccionario Histórico de la Traducción en Hispanoamérica*, Madrid / Frankfurt am Main, Iberoamericana / Vervuert, 2013, pp. 203-205 (ISBN 978-84-8489-736-1; 978-3-95487-118-6).

Mancosu, Paola, “Fluctuaciones míticas: Las sirenas de Gamaliel Churata”, in *Contextos. Revista Crítica de Literatura*, n. 4, v. 4 (2013), pp. 103-120 (ISSN 2220-5209).

Mancosu, Paola, “«En el otro lado de la magia»: Mito y cosmovisiones indígenas en César Calvo”, in R. Badini (de), *Amazzonia indigena e pratiche di autorappresentazione*, Milano, Franco Angeli, 2014, pp. 129-135 (ISBN 978-88-204-5784-6).

Mancosu, Paola, “Prospettive epistemiche decoloniali: il progetto di Mujeres Creando Comunidad”, in *Quaderni di Thule. Rivista Italiana di Studi Americanistici*, XIV (2015), pp. 693-698 (ISBN 978-88-99223-01-4).

Mancosu, Paola, “Visiones indígenas: Los Triunfos de Petrarca en el México del siglo XVI”, in *Tesis. Revista de Investigación de la Unidad de Posgrado de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas* de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, n. 9, v. 9 (2016), pp. 23-34 (ISSN 1995-6967).

Mancosu, Paola, “De lo teórico a lo poético: El feminismo descolonizador de Mujeres Creando Comunidad”, in *Pluralidades. Revista para el Debate Intercultural*, n. 5-6 (2017), pp. 65-66 (senza ISSN).

Mancosu, Paola, “El Inca Garcilaso: Una lectura de Gamaliel Churata”, in *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, n. 85, v. XLIII, (2017), pp. 445-468 (ISSN 0252-8843).

Mancosu, Paola, “El ahayu americano. Ontología y política en la literatura de Gamaliel Churata”, in *Casa de las Américas*, n. 288 (2017), pp. 38-51 (ISSN 0008-7157).

Mancosu, Paola, “Alteridad, viajes y conquistas en la ciencia ficción peruana y boliviana”, in *Medea. Rivista di Studi Interculturali*, n. 3, v. 1 (2017), pp. 143-160 (ISSN 2421-5821).

Mancosu, Paola (con Domenico Branca), “De cuando en cuando Saturnina: Antropología y ciencia ficción”, in *Confluenze. Rivista di Studi Iberoamericani*, n. 9, v. 2 (2017), pp. 239-263 (ISSN 2036-0967).

Mancosu, Paola, “Tiempo e historia en De cuando en cuando Saturnina”, in *Bolivian Studies Journal*, n. 23 (2017) (ISSN 1074-2247) [accettato e in pubblicazione].

Mancosu, Paola, “Civilización y barbarie en la obra de Gamaliel Churata”, in *Centroamericana* (2017) (ISSN 2035-1496) [accettato e in pubblicazione].

Mancosu, Paola, “Notas sobre la clase en El sueño del pongo de José María Arguedas”, in *Tesis. Revista de Investigación de la Unidad de Posgrado de la Facultad de Letras y Ciencias Humanas* de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, n. 10, v. 10 (2018) (ISSN 1995-6967) [accettato e in pubblicazione].

Mancosu, Paola, “«Hibridación», lengua y traducción: Una versión al italiano de los poemas de Ch’aska Eugenia”, in *América Crítica*, n. 2, v. 1 (2018) (ISSN 2532-6724) [in pubblicazione].

Mancosu, Paola, “La ambivalencia de decir «nosotros»: Mestizos y mestizaje en la obra de Gamaliel Churata”, in M. Mamani e E. Monasterios (eds), Pittsburgh/Lima, University of Pittsburgh Press/Universidad Nacional Mayor de San Marcos [accettato e in pubblicazione].

## **RECENSIONI**

Mancosu, Paola, “La vanguardia plebeya del Titikaka. Gamaliel Churata y otras beligerancias estéticas en los Andes” di Elizabeth Monasterios, in *América Crítica*, n. 1 v. 1 (2017), pp. 247-250 (ISSN: 2532-6724).

Mancosu, Paola, “La vanguardia plebeya del Titikaka. Gamaliel Churata y otras beligerancias estéticas en los Andes” di Elizabeth Monasterios, in *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, n. 84, v. XLII, (2016), pp. 402-404 (ISSN: 0252-8843).

## **TRADUZIONI**

Verena Stolcke, “Meticci non si nasce, lo si diventa”, in *Confluenze. Rivista di Studi Iberoamericani* (ISSN 2036-0967) [accettato e in pubblicazione].

Verena Stolcke, “L'invenzione della donna: La cultura di genere”, in *AG-About Gender. Rivista Internazionale di Studi di Genere* (ISSN 2279-5057) [accettato e in pubblicazione].

(con Domenico Branca), Verena Stolcke, “Homo clonicus: Tra natura e cultura”, in *Medea. Rivista di Studi Interculturali* (ISSN 2421-5821) [accettato e in pubblicazione].